





**Жюль
ВЕРН**



**ДЕТИ КАПИТАНА ГРАНТА
ДВАДЦАТЬ ТЫСЯЧ ЛЬЕ ПОД ВОДОЙ
ТАИНСТВЕННЫЙ ОСТРОВ**

ТРИЛОГИЯ

**ПОЛНОЕ ИЛЛЮСТРИРОВАННОЕ
ИЗДАНИЕ В ОДНОМ ТОМЕ**



Издательство
АЛЬФА-КНИГА
Москва
2017

УДК 839.5/8(Фр)
ББК 82.3(3)
В35

Серия основана в 2007 году

JULES VERNE
Les enfants du capitaine Grant
Vingt mille lieues les mers
L'Île mystérieuse

Перевод с французского
А. Бекетовой, Н. Яковлевой, Е. Корша,
Н. Немчиновой, А. Худадовой

Иллюстрации
А. де Невилля, Э. Риу, П. Фера

Верн Жюль

В35 Дети капитана Гранта. Двадцать тысяч лье под водой. Таинственный остров. Полное иллюстрированное издание в одном томе / Пер. с фр. — М.: «Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2017. — 1263 с.: ил. — (Полное иллюстрированное издание в одном томе).

ISBN 978-5-9922-0713-2

В одном томе объединены три знаменитых романа известного французского прозаика и одного из родоначальников жанра научной фантастики Жюль Верна (1828 — 1905): «Дети капитана Гранта» (1868), «Двадцать тысяч лье под водой» (1870) и «Таинственный остров» (1875).

УДК 839.5/8(Фр)
ББК 82.3(3)

© Перевод Н. Яковлевой. Наследники, 2014
© Перевод Е. Корша. Наследники, 2014
© Перевод Н. Немчиновой. Наследники, 2017
© Художественное оформление,
«Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2009

ISBN 978-5-9922-0713-2

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕТИ КАПИТАНА ГРАНТА

Перевод А. Бекетовой

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

<i>Глава I.</i> Рыба-молот	7
<i>Глава II.</i> Три документа	13
<i>Глава III.</i> Малькольм-Касл	19
<i>Глава IV.</i> Предложение леди Гленарван	24
<i>Глава V.</i> Отплытие «Дункана»	29
<i>Глава VI.</i> Пассажир каюты номер шесть	34
<i>Глава VII.</i> Откуда появился и куда направлялся Жак Паганель	39
<i>Глава VIII.</i> На «Дункане» стало одним хорошим человеком больше	44
<i>Глава IX.</i> Магелланов пролив	49
<i>Глава X.</i> Тридцать седьмая параллель	57
<i>Глава XI.</i> Переход через Чили	64
<i>Глава XII.</i> На высоте двенадцати тысяч футов	70
<i>Глава XIII.</i> Спуск с Анд	76
<i>Глава XIV.</i> Спасительный выстрел	83
<i>Глава XV.</i> Испанский язык Жака Паганеля	89
<i>Глава XVI.</i> Рио-Колорадо	95
<i>Глава XVII.</i> Пампасы	103
<i>Глава XVIII.</i> В поисках воды	110
<i>Глава XIX.</i> Красные волки	118
<i>Глава XX.</i> Аргентинские равнины	125
<i>Глава XXI.</i> Форт независимый	131
<i>Глава XXII.</i> Наводнение	137
<i>Глава XXIII,</i> в которой путешественники живут, как птицы	145

<i>Глава XXIV.</i> Птичья жизнь продолжается	152
<i>Глава XXV.</i> Между огнем и водой	158
<i>Глава XXVI.</i> Атлантический океан	164

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

<i>Глава I.</i> Возвращение на «Дункан»	171
<i>Глава II.</i> Тристан-да-Кунья	178
<i>Глава III.</i> Остров Амстердам	183
<i>Глава IV.</i> Пари Жака Паганеля и майора Мак-Наббса	191
<i>Глава V.</i> Индийский океан бушует	200
<i>Глава VI.</i> Мыс Бернулли	207
<i>Глава VII.</i> Айртон	215
<i>Глава VIII.</i> Отъезд	222
<i>Глава IX.</i> Провинция Виктория	228
<i>Глава X.</i> Река Уиммера	234
<i>Глава XI.</i> Бёрк и Стюарт	241
<i>Глава XII.</i> Железная дорога из Мельбурна в Сандхерст	249
<i>Глава XIII.</i> Первая награда по географии	255
<i>Глава XIV.</i> Прииски горы Александра	262
<i>Глава XV.</i> «Австралийская и Новозеландская газета»	271
<i>Глава XVI,</i> в которой майор утверждает, что это обезьяны	277
<i>Глава XVII.</i> Скотоводы-миллионеры	285
<i>Глава XVIII.</i> Австралийские Альпы	294
<i>Глава XIX.</i> Неожиданная развязка	303
<i>Глава XX.</i> «Aland! Zealand!»	310
<i>Глава XXI.</i> Четыре томительных дня	317
<i>Глава XXII.</i> Иден	325

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

<i>Глава I.</i> «Маккуори»	332
<i>Глава II.</i> Прошлое той страны, куда направляются путешественники	338
<i>Глава III.</i> Новозеландские избиения	343
<i>Глава IV.</i> Подводные скалы	349
<i>Глава V.</i> Матросы поневоле	355
<i>Глава VI,</i> в которой теоретически рассматривается людоедство . . .	361

<i>Глава VII.</i> Высадка на землю, от которой лучше бы держаться подальше	365
<i>Глава VIII.</i> Настоящее той страны, куда попали путешественники . . .	371
<i>Глава IX.</i> Тридцать миль к северу	379
<i>Глава X.</i> Национальная река	385
<i>Глава XI.</i> Озеро Таупо	393
<i>Глава XII.</i> Погребение маорийского вождя	400
<i>Глава XIII.</i> Последние часы	407
<i>Глава XIV.</i> Священная гора	413
<i>Глава XV.</i> Сильнодействующие средства Паганеля	420
<i>Глава XVI.</i> Между двух огней	426
<i>Глава XVII.</i> Почему «Дункан» крейсировал у восточного берега Новой Зеландии	433
<i>Глава XVIII.</i> Айртон или Бен Джойс?	438
<i>Глава XIX.</i> Сделка	443
<i>Глава XX.</i> Крик в ночи	449
<i>Глава XXI.</i> Остров Табор	455
<i>Глава XXII.</i> Последняя причуда Жака Паганеля	462

ДВАДЦАТЬ ТЫСЯЧ ЛЬЕ ПОД ВОДОЙ

Перевод Н. Яковлевой, Е. Корша

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

<i>Глава I.</i> Плавающий риф	467
<i>Глава II.</i> «За» и «против»	472
<i>Глава III.</i> Как будет угодно господину профессору	476
<i>Глава IV.</i> Нед Ленд	481
<i>Глава V.</i> Наудачу!	486
<i>Глава VI.</i> На всех парах	490
<i>Глава VII.</i> Кит неизвестного вида	497
<i>Глава VIII.</i> Mobilis in mobili	503
<i>Глава IX.</i> Нед Ленд в ярости	509
<i>Глава X.</i> Обитатель морей	514
<i>Глава XI.</i> «Наутилус»	521
<i>Глава XII.</i> Всё на электрической энергии!	528
<i>Глава XIII.</i> Некоторые цифры	533

<i>Глава XIV.</i> «Черная река»	539
<i>Глава XV.</i> Письменное приглашение	548
<i>Глава XVI.</i> Прогулка по подводной равнине	554
<i>Глава XVII.</i> Подводный лес	558
<i>Глава XVIII.</i> Четыре тысячи лье под водами Тихого океана	564
<i>Глава XIX.</i> Ваникоро	571
<i>Глава XX.</i> Торресов пролив	578
<i>Глава XXI.</i> Несколько дней на суше	584
<i>Глава XXII.</i> Молния капитана Немо	593
<i>Глава XXIII.</i> Необъяснимая сонливость	602
<i>Глава XXIV.</i> Коралловое царство	608

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

<i>Глава I.</i> Индийский океан	616
<i>Глава II.</i> Новое предложение капитана Немо	624
<i>Глава III.</i> Жемчужина ценой в десять миллионов	631
<i>Глава IV.</i> Красное море	640
<i>Глава V.</i> Аравийский туннель	650
<i>Глава VI.</i> Греческий архипелаг	657
<i>Глава VII.</i> В сорок восемь часов через Средиземное море	665
<i>Глава VIII.</i> Бухта Виго	674
<i>Глава IX.</i> Исчезнувший материк	682
<i>Глава X.</i> Подводные каменноугольные копи	690
<i>Глава XI.</i> Саргассово море	698
<i>Глава XII.</i> Кашалоты и киты	705
<i>Глава XIII.</i> Сплошные льды	714
<i>Глава XIV.</i> Южный полюс	723
<i>Глава XV.</i> Случайная помеха, или несчастный случай	734
<i>Глава XVI.</i> Недостаток воздуха	740
<i>Глава XVII.</i> От мыса Горн до Амазонки	748
<i>Глава XVIII.</i> Спруты	755
<i>Глава XIX.</i> Гольфстрим	764
<i>Глава XX.</i> На 47°24' широты и 17°28' долготы	772
<i>Глава XXI.</i> Гекатомба	779
<i>Глава XXII.</i> Последние слова капитана Немо	786
<i>Глава XXIII.</i> Заключение	791

ТАИНСТВЕННЫЙ ОСТРОВ

Перевод Н. Немчиновой, А. Худадовой

Часть первая

КРУШЕНИЕ В ВОЗДУХЕ

- Глава I.* Ураган 1865 года. — Возгласы над морской пучиной. — Воздушный шар, унесенный бурей. — Разорванная оболочка. — Кругом только море. — Пять путников. — Что произошло в гондоле. — Земля на горизонте. — Развязка драмы 795
- Глава II.* Эпизод Гражданской войны в США. — Инженер Сайрес Смит. — Гедеон Спилет. — Негр Наб. — Моряк Пенкроф. — Юный Герберт. — Неожиданное предложение. — Свидание в десять часов вечера. — Отлет в бурю 800
- Глава III.* В пять часов вечера. — Тот, кого не хватает. — Отчаяние Наба. — Поиски в северном направлении. — Островок. — Ночь тоски и тревоги. — Утренний туман. — Наб пускается вплавь. — Земля в виду. — Переправа через пролив 808
- Глава IV.* Литоидомы. — Устье реки. — Трущобы. — Продолжение поисков. — Зеленая чаща леса. — Запас топлива. — Ожидание прилива. — На гребне гранитного кряжа. — Плот. — Возвращение на берег 814
- Глава V.* Благоустройство Трущоб. — Важнейший вопрос — как добыть огонь. — Коробка спичек. — Поиски на берегу. — Возвращение журналиста и Наба. — Единственная спичка. — Пылающий костер. — Ужин. — Первая ночь на суше 820
- Глава VI.* Имущество потерпевших крушение. — Ровно ничего. — Опаленная тряпка. — Прогулка в лес. — Лесная флора. — Убежавший жакамар. — Следы диких зверей. — Куруку. — Тетерева. — Удивительное применение удочек 827
- Глава VII.* Наб все не возвращается. — Размышления Гедеона Спилета. — Ужин. — Тревожная ночь. — Буря. — Поиски в ночную пору. — Борьба с дождем и ветром. — В восьми милях от первого убежища 833
- Глава VIII.* Жив ли Сайрес Смит? — Рассказ Наба. — Следы на песке. — Неразрешимая загадка. — Первые слова Сайреса Смита. — Изучение следов. — Обрато в Трущобы. — Ужас Пенкрофа 840
- Глава IX.* Сайрес вновь с товарищами. — Опыты Пенкрофа. — Безуспешная попытка. — Остров или материк? — Замыслы инженера Смита. — В каком месте Тихого океана? — В лесной чаще. — Сосновая шишка. — Охота на водосвинку. — Многообещающий дымок 847

- Глава X.* Изобретение инженера. — Вопрос, беспокоящий Сайреса Смита. — Экспедиция в горы. — Лес. — Вулканическая почва. — Трагопаны. — Муфлоны. — Первая площадка. — Ночлег. — На вершине горы 854
- Глава XI.* На вершине потухшего вулкана. — Внутри кратера. — Вокруг — только океан. — Вид берега с высоты птичьего полета. — Гидрография и орография. — Обитаем ли остров? — Крещение заливов, бухт, мысов, рек и так далее. — Остров Линкольна 861
- Глава XII.* Проверка часов. — Пенкроф доволен. — Подозрительный дым. — Красный ручей. — Флора острова Линкольна. — Фауна. — Горные фазаны. — Охота на кенгуру. — Агути. — Озеро Гранта. — Возвращение в убежище 869
- Глава XIII.* Что носил на себе Топ. — Лук и стрелы. — Кирпичный завод. — Гончарная печь. — Кухонная утварь. — Первая похлебка. — Полынь. — Южный Крест. — Важное астрономическое наблюдение 876
- Глава XIV.* Высота гранитной стены. — Применение теоремы о подобных треугольниках. — Географическая широта острова. — Экспедиция в северную часть острова. — Устричная отмель. — Планы на будущее. — Солнце проходит через меридиан. — Координаты острова Линкольна 885
- Глава XV.* Зимовка неизбежна. — Вопросы металлургии. — Исследование острова Спасения. — Охота на тюленей. — Диковинный зверь. — Коала. — Каталонский способ. — Выплавка железа. — Как получить сталь 892
- Глава XVI.* Вторичное обсуждение вопроса о жилище. — Фантазии Пенкрофа. — Исследование северной части острова. — Северный край плоскогорья. — Змеи. — Дальний край озера. — Беспокойство Топа. — Топ бросается в озеро. — Битва под водой. — Дюгонь 898
- Глава XVII.* Исследование озера. — Течение указывает. — План Сайреса Смита. — Жир дюгоня. — Применение серного колчедана. — Сернистое железо. — Как делается глицерин. — Мыло. — Селитра. — Серная кислота. — Азотная кислота. — Рождение водопада 905
- Глава XVIII.* Пенкроф больше не знает сомнений. — Прежний водосток. — Подземный ход. — Сквозь гранитный кряж. — Топ исчез. — Центральная пещера. — Нижний колодец. — Тайна. — Ударами кирки. — Возвращение 913
- Глава XIX.* План Сайреса Смита. — Фасад Гранитного дворца. — Веревочная лестница. — Мечты Пенкрофа. — Душистые травы. — Природный кроличий садок. — Водопровод для нового жилища. — Вид из окон Гранитного дворца 919

- Глава XX.* Сезон дождей. — Вопрос одежды. — Охота на тюленей. — Изготовление свечей. — Работа по отделке Гранитного дворца. — Два мостика. — Снова на устричной отмели. — Что Герберт нашел у себя в кармане 926
- Глава XXI.* Несколько градусов ниже нуля. — Обследование болотистой юго-восточной части острова. — Лисицы. — Картина моря. — Беседа о судьбах Тихого океана. — Непрестанная работа инфузорий. — Что станет с землей. — Охота. — Утиное болото 932
- Глава XXII.* Западни. — Лисицы. — Пекари. — Ветер с северо-запада. — Вьюга. — Корзинщики. — В разгар морозов. — Сахарование. — Загадочный колодец. — Проектируемое исследование. — Дробинка 938

Часть вторая

ПОКИНУТЫЙ

- Глава I.* Дробинка. — Постройка пироги. — Охота. — На верхушке каури. — Ничто не говорит о присутствии человека. — Наб и Герберт на рыбной ловле. — Черепаха перевернута. — Черепаха исчезла. — Сайрес Смит дает объяснение 947
- Глава II.* Первое испытание пироги. — Вещи, найденные на берегу моря. — Буксир. — Мыс Находки. — Содержимое ящика. — Инструменты, оружие, приборы, одежда, книги, утварь. — Чего не хватает Пенкрофу. — Евангелие. — Стих из священной книги 953
- Глава III.* Отплытие. — Начало прилива. — Вязы и крапивные деревья. — Различные растения. — Жакамар. — Лесной пейзаж. — Эвкалипты-великаны. — Деревья, предохраняющие от лихорадки. — Стаи обезьян. — Водопад. — Ночлег 961
- Глава IV.* По пути к побережью. — Обезьяны. — Еще одна река. — Почему не ощущается прилив. — Лес вместо берега. — Змеиный мыс. — Герберт завидует Гедону Спилету. — Как горит бамбук 969
- Глава V.* Решено вернуться назад по южному побережью. — Очертание берега. — Поиски следов кораблекрушения. — То, что осталось от воздушного шара. — Открытие естественной гавани. — В полночь на берегу реки Благодарения. — Лодка уплыла 974
- Глава VI.* Окрики Пенкрофа. — Ночь в Трущобах. — Стрела Герберта. — План Сайреса Смита. — Неожиданно найден выход. — Что произошло в Гранитном дворце. — Как у поселенцев появился новый слуга 982
- Глава VII.* Работы, которые не терпят отлагательства. — Мост через реку Благодарения. — Плато Кругозора превратится в остров. — Подъемный мост. — Сбор зерна. — Ручей. — Мостики. — Птичий двор. — Голубятня. — Онагры. — Упряжка. — Поездка в порт Воздушного шара 989

- Глава VIII.* Белье. — Обувь из тюленьей кожи. — Изготовление пироксилина. — Пересадка растений. — Рыбная ловля. — Черепахи яйца. — Дядюшка Юп делает успехи. — Кораль. — Охота на муфлонов. — Новые богатства растительного и животного мира. — Воспоминание о далекой родине 996
- Глава IX.* Ненастье. — Гидравлический подъемник. — Изготовление оконного стекла и посуды. — Саговая пальма. — Поездки в кораль. — Прирост стада. — Вопрос журналиста. — Точные координаты острова Линкольна. — Предложение Пенкрофа 1003
- Глава X.* Постройка судна. — Вторая жатва. — Охота на сумчатых медведей. — Новое растение, скорее приятное, нежели полезное. — Кит в море. — Гарпун из Вайньярда. — Туша кита разделана. — На что употребили китовый ус. — В конце мая. — Пенкрофу больше ничего не нужно 1011
- Глава XI.* Зима. — Валяние шерсти. — Сукновальня. — Неотвязная мысль Пенкрофа. — Приманки из китового уса. — Какую услугу может оказать альбатрос. — Горючее грядущих веков. — Топ и Юп. — Буря. — Разрушения на птичьем дворе. — Экскурсия на болото. — Сайрес Смит остается дома. — Исследование колодца 1018
- Глава XII.* Оснастка бота. — Нападение диких собак. — Юп ранен. — Юпа лечат. — Юп поправился. — Постройка бота закончена. — Пенкроф торжествует. — «Бонадвентур». — Первое плавание к южному берегу острова. — Бутылка в море 1026
- Глава XIII.* Решено плыть. — Предположение. — Сборы. — Три пассажира. — Первая ночь. — Вторая ночь. — Остров Табор. — Поиски на песчаном берегу. — Поиски в лесу. — На острове никого нет. — Животные. — Растения. — Жилье. — В домике пусто 1034
- Глава XIV.* Опись вещей. — Ночь. — Несколько букв. — Поиски продолжаются. — Растения и животные. — Герберт избежал гибели. — На борту. — Отплытие. — Непогода. — Привычка сказывается. — Затеряны в море. — Спасительный свет 1041
- Глава XV.* Возвращение. — Спор. — Сайрес Смит и неизвестный. — Порт Воздушного шара. — Третья жатва. — Ветряная мельница. — Мука и хлеб. — Самоотверженность инженера. — Испытание. — Слезы 1048
- Глава XVI.* Необъяснимая тайна. — Первые слова незнакомца. — Двенадцать лет жизни на островке. — Признания. — Исчезновение. — Сайрес Смит не теряет веры. — Постройка ветряной мельницы. — Хлеб испечен. — Преданность. — Рукопожатие честных людей 1053
- Глава XVII.* Всегда в одиночестве. — Просьба неизвестного. — Постройка фермы в корале. — Прошло двенадцать лет! — Боцман «Британии». — Покинутый на острове Табор. — Рукопожатие Сайреса Смита. — Загадочная записка 1062

- Глава XVIII.* Беседа. — Сайрес Смит и Геден Спилет. — Идея инженера. — Электрический телеграф. — Провода. — Батарея. — Алфавит. — Лето. — Процветание колонии. — Фотография. — Мнимый снег. — Два года на острове Линкольна 1069
- Глава XIX.* Воспоминания о родине. — Надежды. — Планы исследования побережья. — 16 апреля — день отплытия. — Вид с моря на полуостров Извилистый. — Базальтовые скалы на западном берегу. — Непогода. — Наступление ночи. — Еще одна загадка 1076
- Глава XX.* Ночь в море. — Залив Акулы. — Признание. — Подготовка к зиме. — Ранняя зима. — Холода. — Колонисты работают дома. — Полгода спустя. — Фотографический снимок. — Неожиданность 1083

Часть третья

ТАЙНА ОСТРОВА

- Глава I.* Гибель или спасение? — Срочный вызов Айртона. — Важный спор. — Это не «Дункан». — Подозрительный корабль. — Необходимо принять меры. — Корабль приближается. — Пушечный выстрел. — Бриг становится на якорь! — Наступление ночи 1090
- Глава II.* Совещание. — Предчувствие. — Предложение Айртона. — Предложение принято. — Айртон и Пенкроф на островке Спасения. — Норфолкские каторжники. — Их планы. — Героическая попытка Айртона. — Возвращение. — Шестеро против пятидесяти 1097
- Глава III.* Туман рассеивается. — Распоряжение инженера. — Три поста. — Айртон и Пенкроф. — Первая шлюпка. — Еще две других. — На островке. — Шестеро пиратов на суше. — Бриг снимается с якоря. — Батарея «Быстрого». — Надежды нет. — Неожиданная развязка 1106
- Глава IV.* Колонисты на берегу. — Айртон и Пенкроф спасают то, что можно спасти. — Беседа за завтраком. — Рассуждения Пенкрофа. — Тщательный осмотр брига. — Крюйт-камера уцелела. — Новые богатства. — Последние остатки. — Обломок металлического цилиндра 1115
- Глава V.* Выводы инженера. — Грандиозные планы Пенкрофа. — Надземная батарея. — Четыре выстрела. — Разговор об уцелевших пиратах. — Колебания Айртона. — Великодушие Сайреса Смита. — Пенкроф не без сожаления сдает позиции 1124
- Глава VI.* Проект экспедиции. — Айртон в корале. — Посещение порта Воздушного шара. — Замечания Пенкрофа на борту «Бонадвентура». — В кораль послана депеша. — Айртон не отвечает. — Выступаем завтра. — Почему бездействует телеграф? — Выстрел 1130

- Глава VII.* Журналист и Пенкроф в корале. — Герберта переносят в дом. — Отчаяние моряка. — Инженер и журналист совещаются. — Курс лечения. — Наконец-то появилась надежда. — Как предупредить Наба? — Верный посланец. — Ответ Наба 1138
- Глава VIII.* Пираты бродят вокруг корала. — Временное жилище. — Дальнейшее лечение Герберта. — Первые восторги Пенкрофа. — Разговоры о прошлом. — Что сулит будущее. — Мысли Сайреса Смита на этот счет 1144
- Глава IX.* От Наба нет известий. — Предложение журналиста и Пенкрофа отвергнуто. — Вторая вылазка Гедсона Спилета. — Обрывок ткани. — Послание. — Спешный отъезд. — Прибытие на плато Кругозора 1147
- Глава X.* Герберт снова в Гранитном дворце. — Рассказ Наба. — Сайрес Смит отправляется на плато Кругозора. — Разгром и опустошение. — Безоружны перед болезнью. — Ивовая кора. — Смертоносная лихорадка. — Топ опять лает! 1153
- Глава XI.* Необъяснимая тайна. — Выздоровление Герберта. — Подготовка к экспедиции. — Первый день. — Ночь. — Второй день. — Каури. — Казуары. — Следы в лесу. — Прибытие на Змеиный мыс 1159
- Глава XII.* Исследование полуострова Извилистого. — Лагерь около устья Водопадной речки. — В шестистах шагах от корала. — Гедсон Спилет и Пенкроф идут в разведку. — Их возвращение. — Вперед! — Открытая дверь. — Огонек в окне. — При свете луны . . . 1166
- Глава XIII.* Рассказ Айртона. — Планы его бывших сообщников. — Захват корала. — Вершитель правосудия на острове Линкольна. — «Бонадвентур». — Поиски вокруг горы Франклина. — Верхние долины. — Подземный гул. — Ответ Пенкрофа. — На дне кратера. — Возвращение 1173
- Глава XIV.* Прошло три года. — Вопрос о постройке нового корабля. — Решение. — Колония процветает. — Судостроительная верфь. — Холода в Южном полушарии. — Пенкроф смиряется. — Стирка белья. — Гора Франклина 1182
- Глава XV.* Пробуждение вулкана. — Летняя пора. — Возобновление работ. — Вечер 15 октября. — Телеграмма. — Просьба. — Ответ. — Скорее в кораль! — Записка. — Второй провод. — Базальтовые скалы. — В часы прилива. — В часы отлива. — Пещера. — Ослепительный свет 1189
- Глава XVI.* Капитан Немо. — Первые его слова. — История героя, боровшегося за независимость родины. — Ненависть к захватчикам. — Спутники капитана Немо. — Жизнь под водой. — Одиночество. — Остров Линкольна — последнее убежище «Наутилуса». — Таинственный гений острова 1199

- Глава XVII.* Последние часы капитана Немо. — Воля умирающего. — Подарок друзьям, которые знали его лишь один день. — Гроб капитана Немо. — Советы остающимся. — Последние минуты. — В пучине морской 1206
- Глава XVIII.* Размышления колонистов. — Возобновление работ на верфи. — Первое января 1869 года. — Столб дыма над вулканом. — Первые признаки извержения. — Айртон и Сайрес Смит направляются в кораль. — Исследование пещеры Даккара. — Что сказал капитан Немо Сайресу Смигу 1213
- Глава XIX.* Рассказ Сайреса Смита о его наблюдениях. — Постройку судна ускоряют. — Последний раз в корале. — Битва огня и воды. — Что осталось на острове. — Спуск корабля. — Ночь с 8 на 9 марта 1222
- Глава XX.* Одинокая скала среди океана. — Последнее убежище. — Впереди — смерть. — Нежданная помощь. — Откуда и как она явилась. — Последнее благодеяние. — Остров на суше. — Могила капитана Немо 1231
- Евг. Брандис.* Жюль Верн и «Необыкновенные путешествия» 1236